

# Dziennik Urzędowy L 279

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 50

23 października 2007

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

## ROZPORZĄDZENIA

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1230/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1231/2007 z dnia 19 października 2007 r. dotyczące klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej** ..... 3
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1232/2007 z dnia 22 października 2007 r. wprowadzające odstępstwo od rozporządzeń (WE) nr 2058/96, (WE) nr 1964/2006 i (WE) nr 1002/2007 w odniesieniu do terminów składania wniosków i wydawania pozwoleń na przywóz w grudniu 2007 r. w ramach kontyngentów taryfowych w sektorze ryżu ..... 8
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1233/2007 z dnia 22 października 2007 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 885/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w zakresie akredytacji agencji płatniczych i innych jednostek, jak również rozliczenia rachunków EFRG i EFRROW** ..... 10

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

**Rada**

2007/676/WE:

- ★ Decyzja nr 1/2007 Wspólnego Komitetu UE-Meksyk z dnia 14 czerwca 2007 r. w odniesieniu do załącznika III do decyzji nr 2/2000 Wspólnej Rady UE-Meksyk z dnia 23 marca 2000 r. dotyczącej definicji pojęcia „produktów pochodzących” oraz metod współpracy administracyjnej ..... 15
- 

III Akty przyjęte na mocy Traktatu UE

AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

- ★ Wspólne działanie Rady 2007/677/WPZiB z dnia 15 października 2007 r. w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej w Republice Czadu i w Republice Środkowoafrykańskiej ..... 21

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1230/2007

z dnia 22 października 2007 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 23 października 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 października 2007 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 756/2007 (Dz.U. L 172 z 30.6.2007, str. 41).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 22 października 2007 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MA	55,3
	MK	27,6
	TR	117,9
	ZZ	66,9
0707 00 05	JO	151,2
	MA	40,3
	MK	48,1
	TR	143,2
	ZZ	95,7
0709 90 70	TR	124,8
	ZZ	124,8
0805 50 10	AR	81,8
	TR	85,0
	UY	73,9
	ZA	52,3
	ZZ	73,3
0806 10 10	BR	240,4
	TR	126,0
	US	202,0
	ZZ	189,5
0808 10 80	AU	145,1
	CL	117,6
	MK	33,9
	NZ	83,6
	US	96,6
	ZA	90,4
	ZZ	94,5
0808 20 50	CN	67,6
	TR	123,6
	ZZ	95,6

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, str. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1231/2007****z dnia 19 października 2007 r.****dotyczące klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia jednolitego stosowania Nomenklatury Scalonej, załączonej do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, konieczne jest przyjęcie środków dotyczących klasyfikacji towarów, określonych w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (2) Rozporządzenie (EWG) nr 2658/87 ustaliło Ogólne reguły interpretacji Nomenklatury Scalonej. Reguły te stosuje się także do każdej innej nomenklatury, całkowicie lub częściowo opartej na Nomenklaturze Scalonej, bądź takiej, która dodaje do niej jakikolwiek dodatkowy poddział i która jest ustanowiona przez specyficzne postanowienia wspólnotowe w celu stosowania środków taryfowych i innych środków odnoszących się do obrotu towarowego.
- (3) Stosownie do wymienionych wyżej Ogólnych reguł towary opisane w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w załączniku do niniejszego rozporządzenia powinny być klasyfikowane do kodów CN wskazanych w kolumnie 2, na mocy uzasadnień określonych w kolumnie 3.

(4) Właściwe jest zapewnienie, że wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne państw członkowskich odnośnie do klasyfikacji towarów w Nomenklaturze Scalonej, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez otrzymującego przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny<sup>(2)</sup>.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Towary opisane w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w załączniku muszą być klasyfikowane w Nomenklaturze Scalonej do kodów CN wskazanych w kolumnie 2 tej tabeli.

**Artykuł 2**

Wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne państw członkowskich, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

**Artykuł 3**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 19 października 2007 r.

W imieniu Komisji

László KOVÁCS

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 733/2007 (Dz.U. L 169 z 29.6.2007, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 1).

## ZAŁĄCZNIK

Opis towarów	Klasyfikacja (kod CN)	Uzasadnienie
(1)	(2)	(3)
<p>1. Sauna domowa na podczerwień przeznaczona do przyłączenia w budynku, zaprojektowana dla maksymalnie 2 osób, składająca się z:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— sześciu „gotowych do montażu” prefabrykowanych paneli drewnianych,</li> <li>— ławki,</li> <li>— urządzenia wentylacyjnego,</li> <li>— jonizatora powietrza.</li> </ul> <p>Niektóre panele wyposażone są w:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— drzwi z oknem,</li> <li>— ceramiczny grzejnik dalekiej podczerwieni,</li> <li>— sterowniki cyfrowe lub,</li> <li>— głośniki.</li> </ul> <p>Długość fali promieniowania generowanego przez ceramiczny grzejnik dalekiej podczerwieni wynosi 5,6–15 µm.</p> <p>Produkt łączy w sobie funkcję sauny i urządzenia do terapii cieplnej podczerwieni. Zapewnia odpoczynek i relaks.</p>	8516 79 70	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1, 2 lit. a) 3 lit. b) i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę 3 do sekcji XVI oraz brzmienie kodów CN 8516, 8516 79 i 8516 79 70.</p> <p>Urządzenia mechaniczne i sprzęt elektroniczny nadają całości zasadniczy charakter. Wykluczona jest zatem klasyfikacja do pozycji 4421, jako pozostałe artykuły z drewna. Produkt nie zapewnia żadnego leczenia medycznego, a zatem klasyfikacja do pozycji 9018, jako medyczny przyrząd lub urządzenie, jest wykluczona.</p> <p>Klasyfikacja do pozycji 9406 jest wykluczona, gdyż produkt ten nie jest „wolnostojącym”, kompletnym lub niekompletnym budynkiem prefabrykowanym.</p> <p>Ponieważ ceramiczny grzejnik dalekiej podczerwieni, pełniący zasadniczą funkcję tego produktu, jest urządzeniem elektrotermicznym posiadającym funkcję wymienioną gdzie indziej w dziale 85 (pozycja 8516), klasyfikacja do pozycji 8543 jest wykluczona.</p> <p>Jako że ceramiczny grzejnik dalekiej podczerwieni przeznaczony jest głównie do rozgrzewania ciała a nie tylko do ogrzewania pomieszczeń, produkt jest wykluczony z podpozycji 8516 29, jako elektryczna aparatura do ogrzewania pomieszczeń. Zatem należy go klasyfikować do podpozycji 8516 79.</p>
<p>2. Wolnostojące urządzenie do zapisywania cyfrowego kodu wideo na cyfrowy dysk wideo (DVD) z rejestrującej kamery wideo na cyfrowym dysku wideo (DVD).</p> <p>Urządzenie wyposażone jest w interfejs USB do podłączania go do rejestrującej kamery wideo lub do maszyny do automatycznego przetwarzania danych.</p> <p>Kiedy to urządzenie jest podłączone do rejestrującej kamery wideo, zapisywanie wideo jest kontrolowane przez tę kamerę i rejestruje wyłącznie w formacie wideo.</p> <p>Urządzenie może być również stosowane jako urządzenie do przechowywania danych na DVD, kiedy pracuje w połączeniu z maszyną do automatycznego przetwarzania danych.</p>	8521 90 00	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę 5 lit. E) do działu 84 oraz brzmienie kodów CN 8521 i 8521 90 00.</p> <p>Ponieważ urządzenie posiada specyficzną funkcję, zapisywanie wideo z kamery, klasyfikacja jako urządzenie pamięci do podpozycji 8471 70 jest wykluczona (patrz: uwaga 5 lit. E) do działu 84).</p> <p>Klasyfikacja jako urządzenie do zapisywania danych do pozycji 8471 (podpozycja 8471 90) jest wykluczona, gdyż urządzenie to jest wyszczególnione w pozycji 8521 (jako aparatura wideo do zapisu obrazu i dźwięku).</p> <p>Skoro urządzenie to posiada funkcję wymienioną gdzie indziej w dziale 85 (pozycja 8521), klasyfikacja do pozycji 8543 jest wykluczona.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>3. Aparat cyfrowy do zatrzymania i rejestrowania obrazów na wewnętrznym urządzeniu pamięciowym o pojemności 22 MB lub na karcie pamięci o maksymalnej pojemności 1 GB.</p> <p>Aparat jest wyposażony w 6-megapikselowy przetwornik obrazu (CCD) oraz urządzenie ciekłokrystaliczne (LCD) o wymiarze przekątnej 6,35 cm (2,5 cala), który może być wykorzystany jako wyświetlacz podczas utrwalania obrazów lub jako ekran do wyświetlania wstępnie zarejestrowanych obrazów.</p> <p>Maksymalna rozdzielczość nieruchomego obrazu wynosi 3 680 × 2 760 pikseli.</p> <p>Wykorzystując największą rozdzielczość oraz kartę pamięci o pojemności 1 GB, jest on w stanie rejestrować około 290 nieruchomych obrazów. Wykorzystując rozdzielczość 640 × 480 pikseli oraz kartę pamięci o pojemności 1 GB, jest on w stanie rejestrować około 7 550 nieruchomych obrazów.</p> <p>Maksymalna rozdzielczość wideo wynosi 640 × 480 pikseli.</p> <p>Wykorzystując tę najwyższą rozdzielczość oraz kartę pamięci o pojemności 1 GB, jest on w stanie rejestrować około 11 minut wideo przy 30 kadrach na sekundę.</p> <p>Aparat oferuje funkcję zoomu optycznego, która nie może być wykorzystana podczas rejestrowania wideo.</p>	8525 80 30	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę 3 do działu XVI oraz brzmienie kodów CN 8525, 8525 80 i 8525 80 30.</p> <p>Aparatu nie należy klasyfikować do podpozycji 8525 80 11 lub 8525 80 19 jako kamery telewizyjnej, ponieważ jest on w stanie rejestrować obrazy nieruchome i wideo.</p> <p>Produkt ten może utrwalać i rejestrować wysokiej jakości nieruchome obrazy.</p> <p>Jednakże ten produkt może jedynie utrwalać i rejestrować wideo o jakości niższej niż 800 × 600 pikseli i nie posiada żadnej funkcji zoom podczas rejestrowania wideo (patrz: Noty wyjaśniające do CN do podpozycji 8525 80 30).</p> <p>W rozumieniu uwagi 3 do sekcji XVI zasadniczą funkcją aparatu jest utrwalanie i nagrywanie nieruchomych obrazów, a zatem produkt należy klasyfikować jako aparat cyfrowy do podpozycji 8525 80 30.</p>
<p>4. Aparat cyfrowy do zatrzymywania i rejestrowania obrazów na karcie pamięci o maksymalnej pojemności 1 GB.</p> <p>Aparat jest wyposażony w 6-megapikselowy przetwornik obrazu (CCD) oraz składany wizjer typu urządzenia ciekłokrystalicznego (LCD) o wymiarze przekątnej 5,08 cm (2,0 cala), który może być wykorzystany podczas utrwalania obrazów jako wizjer lub jako ekran do wyświetlania wstępnie nagranych obrazów.</p> <p>Maksymalna rozdzielczość nieruchomych obrazów wynosi 3 680 × 2 760 pikseli.</p> <p>Wykorzystując tę najwyższą rozdzielczość oraz kartę pamięci o pojemności 1 GB, jest on w stanie rejestrować około 300 nieruchomych obrazów. Wykorzystując rozdzielczość 640 × 480 pikseli oraz kartę pamięci o pojemności 1 GB, jest on w stanie rejestrować około 7 750 nieruchomych obrazów.</p>	8525 80 30	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę 3 do działu XVI oraz brzmienie kodów CN 8525, 8525 80 i 8525 80 30.</p> <p>Aparatu nie należy klasyfikować do podpozycji 8525 80 11 lub 8525 80 19 jako kamery telewizyjnej, ponieważ jest on w stanie rejestrować nieruchome obrazy i wideo.</p> <p>Produkt może utrwalać i rejestrować nieruchome obrazy wysokiej jakości.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Maksymalna rozdzielczość wideo wynosi 640 × 480 pikseli.</p> <p>Wykorzystując tę najwyższą rozdzielczość oraz kartę pamięci o pojemności 1 GB, jest on w stanie zarejestrować około 42 minut wideo przy 30 kadrach na sekundę.</p> <p>Aparat oferuje funkcję zoomu optycznego, który może być wykorzystany podczas rejestrowania wideo.</p>		<p>Pomimo że produkt ma konstrukcję rejestrującej kamery wideo, posiada funkcję zoom podczas rejestrowania wideo i jest w stanie zarejestrować około 42 minut wideo, wykorzystując rozdzielczość 640 × 480 pikseli, rejestrowanie wideo pozostaje drugorzędną funkcją, ponieważ produkt może utrzymywać i rejestrować wideo tylko o jakości niższej niż 800 × 600 pikseli (patrz: Noty wyjaśniające do CN do podpozycji 8525 80 30).</p> <p>W rozumieniu uwagi 3 do sekcji XVI zasadniczą funkcją aparatu jest zatrzymanie i rejestrowanie nieruchomych obrazów, a zatem produkt należy klasyfikować jako aparat cyfrowy do podpozycji 8525 80 30.</p>
<p>5. Cyfrowa kamera wideo do zatrzymania i rejestrowania obrazów na karcie pamięci o maksymalnej pojemności 2 GB.</p> <p>Kamera jest wyposażona w 5-megapikselowy przetwornik obrazu (CCD) oraz składany celownik typu organiczne wyświetlacza elektroluminescencyjnego (OLED) o wymiarze przekątnej 5,59 cm (2,2 cala), który może być wykorzystany podczas zatrzymania obrazu lub jako ekran do wyświetlania wstępnie zarejestrowanych obrazów.</p> <p>Jest wyposażona w wejście dla mikrofonu oraz wyjście audio-wideo.</p> <p>Maksymalna rozdzielczość wideo wynosi 1 280 × 720 pikseli.</p> <p>Wykorzystując tę najwyższą rozdzielczość oraz kartę pamięci o pojemności 2 GB, jest ona w stanie zarejestrować około 42 minut wideo przy 30 kadrach na sekundę. Wykorzystując rozdzielczość 640 × 480 pikseli oraz kartę pamięci o pojemności 2 GB, jest ona w stanie zarejestrować 2 godziny wideo przy 30 kadrach na sekundę.</p> <p>Maksymalna rozdzielczość nieruchomych obrazów wynosi 3 680 × 2 760 pikseli.</p> <p>Wykorzystując tę najwyższą rozdzielczość oraz kartę pamięci o pojemności 2 GB, jest ona w stanie zarejestrować około 600 nieruchomych obrazów. Wykorzystując rozdzielczość 640 × 480 pikseli oraz kartę pamięci o pojemności 2 GB, jest ona w stanie zarejestrować około 15 500 nieruchomych obrazów.</p> <p>Kamera oferuje funkcję zoomu optycznego, która może być wykorzystana podczas rejestrowania wideo.</p>	8525 80 91	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę 3 do działu XVI oraz brzmienie kodów CN 8525, 8525 80 i 8525 80 91.</p> <p>Kamery nie należy klasyfikować do podpozycji 8525 80 11 lub 8525 80 19 jako kamery telewizyjnej, ponieważ jest ona w stanie rejestrować nieruchome obrazy i wideo.</p> <p>W rozumieniu uwagi 3 do sekcji XVI zasadniczą funkcją kamery jest zatrzymanie i rejestracja wideo, ponieważ może on rejestrować wideo o jakości wyższej niż 800 × 600 pikseli dla około 42 minut, wykorzystując rozdzielczość 1 280 × 720 pikseli przy 30 kadrach na sekundę. Ponadto kamera oferuje funkcję zoomu optycznego, który może być wykorzystany podczas rejestrowania wideo (patrz: Noty wyjaśniające do CN do podpozycji 8525 80 91 i 8525 80 99).</p> <p>Produkt, który może jedynie rejestrować dźwięk i obrazy zarejestrowane przez kamerę telewizyjną, należy klasyfikować jako rejestrującą kamerę wideo objętą podpozycją 8525 80 91.</p>



(1)	(2)	(3)
<p>6. Przenośne urządzenie zawierające w jednej obudowie odbiornik globalnego systemu pozycjonowania (GPS) z wbudowaną anteną oraz osobisty asystent cyfrowy (PDA) z systemem operacyjnym.</p> <p>Wymiary całkowite wynoszą: 11,2 (długość) × 6,9 (szerokość) × 1,6 (głębokość) cm.</p> <p>Jest wyposażone w:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— szczelinowe gniazdo karty pamięci,</li> <li>— 8,9 cm (3,5 cala) kolorowy ekran dotykowy LCD,</li> <li>— podświetlenie LED,</li> <li>— 32 MB pamięć flash,</li> <li>— wbudowany moduł GPS z oddzielną anteną,</li> <li>— rejestrator głosu,</li> <li>— odtwarzacz plików MP3 z wbudowanym głośnikiem,</li> <li>— interfejsy dla słuchawki nagłownej, USB, stacji dokującej itp., oraz</li> <li>— przyciski do dostępu do terminarza, kalendarza, notatek, kontaktów.</li> </ul>	8526 91 20	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1, 3 lit. c) i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej oraz brzmienie kodów CN 8526, 8526 91 i 8526 91 20.</p> <p>Urządzenie składa się z dwóch części składowych, maszyny do automatycznego przetwarzania danych objętej pozycją 8471 oraz odbiornika GPS objętego pozycją 8526.</p> <p>Ani funkcja przetwarzania danych, ani funkcja odbiornika GPS nie może być uważana za główną funkcję.</p> <p>Zatem urządzenie należy klasyfikować do pozycji 8526 ORI 3 lit. c).</p>
<p>7. Czterokołowy pojazd mechaniczny wyposażony w silnik wysokoprężny o mocy 132 kW i maksymalnej prędkości 40 km/h.</p> <p>Pojazd posiada całkowicie automatyczną skrzynię biegów, cztery biegi dla jazdy do przodu i jeden wsteczny oraz zamkniętą kabinę z siedzeniem wyłącznie dla kierowcy.</p> <p>Podwozie jest wyposażone w „piąte koło”. Piąte koło ma wysokość podnoszenia 60 cm oraz maksymalne obciążenie nośne 32 000 kg. Jego celem jest umożliwienie podłączenia do niego przyczepy.</p> <p>Pojazd został specjalnie zaprojektowany do użytku w centrach dystrybucyjnych przeładunków naczep.</p>	8701 90 90	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej oraz brzmienie kodów CN 8701, 8701 90 i 8701 90 90.</p> <p>Pojazdu nie należy klasyfikować do pozycji 8709, ponieważ nie jest on ani zaprojektowany, ani przeznaczony do przewożenia samych towarów i nie jest odpowiedni do stosowania na peronach stacji kolejowych.</p> <p>Europejski Trybunał Sprawiedliwości orzekł w sprawie C 495/03 <sup>(1)</sup>, że tego typu pojazdy należy klasyfikować do pozycji 8701.</p> <p>Nie należy klasyfikować go jako ciągnika drogowego do naczep objętych podpozycją 8701 20, ponieważ nie jest on przeznaczony do użytku na drogach publicznych do transportu ładunku na znaczne odległości.</p> <p>Pojazd należy zatem klasyfikować jako ciągnik do podpozycji 8701 90 90.</p>

<sup>(1)</sup> Zb.Orz. [2005] str. I-8151.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1232/2007****z dnia 22 października 2007 r.****wprowadzające odstępstwo od rozporządzeń (WE) nr 2058/96, (WE) nr 1964/2006 i (WE) nr 1002/2007 w odniesieniu do terminów składania wniosków i wydawania pozwoleń na przywóz w grudniu 2007 r. w ramach kontyngentów taryfowych w sektorze ryżu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1095/96 z dnia 18 czerwca 1996 r. w sprawie wprowadzania koncesji określonych na liście koncesyjnej CXL sporządzonej w wyniku zakończenia negocjacji GATT XXIV.6 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 1 ust. 1,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2058/96 z dnia 28 października 1996 r. otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentem taryfowym na ryż łamany objęty kodem CN 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem CN 1901 10 <sup>(3)</sup> ustanawia szczegółowe przepisy dotyczące składania wniosków oraz wydawania pozwoleń na przywóz ryżu łamanego w ramach kontyngentu o numerze porządkowym 09.4079.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1964/2006 z dnia 22 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady otwierania i zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz ryżu pochodzącego z Bangladeszu, zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3491/90 <sup>(4)</sup> ustanawia szczegółowe przepisy dotyczące składania wniosków oraz wydawania pozwoleń na przywóz ryżu pochodzącego z Bangladeszu w ramach kontyngentu o numerze porządkowym 09.4517.
- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1002/2007 z dnia 29 sierpnia 2007 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2184/96 doty-

czącego przywozu do Wspólnoty ryżu pochodzącego i sprowadzanego z Egiptu <sup>(5)</sup> ustanawia szczegółowe przepisy dotyczące składania wniosków oraz wydawania pozwoleń na przywóz ryżu w ramach kontyngentu o numerze porządkowym 09.4094.

- (4) Z uwagi na dni wolne od pracy w 2007 r. należy ustanowić odstępstwo od rozporządzeń (WE) nr 2058/96, (WE) nr 1964/2006 i (WE) nr 1002/2007 w odniesieniu do terminów składania wniosków o pozwolenia na przywóz i wydawania tych pozwoleń, w celu zapewnienia przestrzegania wielkości przedmiotowych kontyngentów.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

1. W drodze odstępstwa od art. 2 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 2058/96 wnioski o pozwolenia na przywóz ryżu łamanego w ramach kontyngentu o numerze porządkowym 09.4079 nie mogą być składane, w odniesieniu do 2007 r., po dniu 17 grudnia 2007 r., godzina 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli.
2. W drodze odstępstwa od art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1964/2006 wnioski o pozwolenia na przywóz ryżu pochodzącego z Bangladeszu w ramach kontyngentu o numerze porządkowym 09.4517 nie mogą być składane, w odniesieniu do 2007 r., po dniu 17 grudnia 2007 r., godzina 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli.
3. W drodze odstępstwa od art. 2 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1002/2007 wnioski o pozwolenia na przywóz ryżu pochodzącego i sprowadzanego z Egiptu w ramach kontyngentu o numerze porządkowym 09.4094 nie mogą być składane, w odniesieniu do 2007 r., po dniu 14 grudnia 2007 r., godzina 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.<sup>(1)</sup> Dz.U. L 146 z 20.6.1996, str. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 797/2006 (Dz.U. L 144 z 31.5.2006, str. 1).<sup>(3)</sup> Dz.U. L 276 z 29.10.1996, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2019/2006 (Dz.U. L 384 z 29.12.2006, str. 48).<sup>(4)</sup> Dz.U. L 408 z 30.12.2006, str. 19. Sprostowanie w Dz.U. L 47 z 16.2.2007, str. 15.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 226 z 30.8.2007, str. 15.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 października 2007 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Luc DEMARTY  
Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1233/2007**

z dnia 22 października 2007 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 885/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w zakresie akredytacji agencji płatniczych i innych jednostek, jak również rozliczenia rachunków EFRG i EFRROW**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 42,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (EFRG) i Europejski Fundusz Rolniczy Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) finansuje wyłącznie, na zasadzie podziału zarządzania, wydatki dokonywane zgodnie z prawem wspólnotowym. Nienależne płatności dokonane przez państwa członkowskie na rzecz beneficjentów, nie wynikające z nieprawidłowości w rozumieniu art. 1 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich<sup>(2)</sup>, lecz z błędów popełnionych przez administracje krajowe, nie są dokonane zgodnie z prawem wspólnotowym, a zatem należy je wykluczyć z finansowania z budżetu Wspólnoty. Z tego względu, jeżeli wymienione nienależne płatności nie zostały odzyskane przez państwa członkowskie do końca roku budżetowego, w którym zostały stwierdzone, są one wyłączone z rocznych rachunków agencji płatniczych. W konsekwencji płatności te nie powinny być umieszczone w tabelach przewidzianych w załączniku III do rozporządzenia Komisji (WE) nr 885/2006<sup>(3)</sup>.

(2) Na mocy art. 32 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, przy przekazywaniu rocznych sprawozdań finansowych państwa członkowskie przesyłają Komisji skrócone zestawienie procedur windykacji. W zestawieniu państwa członkowskie muszą osobno wskazać kwoty nieodzyskane w przewidzianych terminach oraz kwoty, w odniesieniu do których zdecydowano o niekontynuowaniu procedur windykacji. Aby ułatwić rozliczanie rachunków agencji płatniczych przez Komisję, w rozliczeniu powinna być ujęta całkowita kwota obciążająca budżet Wspólnoty oraz całkowita kwota obciążająca budżet państwa członkowskiego zgodnie odpowiednio z art. 32 ust. 5 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do EFRG oraz z art. 33 ust. 8 akapit pierwszy w odniesieniu do EFRROW, oraz całkowita kwota obciążająca budżet Wspólnoty zgodnie odpowiednio z art. 32

ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do EFRG oraz z art. 33 ust. 7 w odniesieniu do EFRROW.

- (3) Do celów rozliczeniowych, przy przekazywaniu rocznych sprawozdań finansowych państwa członkowskie powinny przysyłać Komisji informacje dotyczące kwot do odzyskania innych niż wynikające z błędów popełnionych przez administracje krajowe lub nieprawidłowości ze strony beneficjentów, takich jak np. kwoty do odzyskania w wyniku zastosowania redukcji lub wykluczenia za niedopełnienie zobowiązań w ramach zasady współzależności. W tym celu należy dodać wzorcową tabelę pokazującą, jakie informacje są niezbędne.
- (4) Należy zaktualizować niektóre odniesienia do bezpieczeństwa systemów informacyjnych na podstawie ostatnich zmian w tym zakresie.
- (5) Uwzględniając doświadczenie zdobyte przy stosowaniu załącznika III, należy uprościć wymieniony załącznik.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 885/2006.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Funduszy Rolniczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W rozporządzeniu (WE) nr 885/2006 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 6****Treść rocznych sprawozdań finansowych**

Roczne sprawozdania finansowe określone w art. 8 ust. 1 lit. c) ppkt iii) rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 zawierają:

- a) przekazane dochody określone w art. 34 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005;
- b) wydatki EFRG po odliczeniu wszelakich kwot nieodzyskanych na koniec roku budżetowego, innych niż kwoty, o których mowa w lit. h) wraz z odsetkami od nich, zsumowane według pozycji i podpozycji budżetu Wspólnoty;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 378/2007 (Dz.U. L 95 z 5.4.2007, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 312 z 23.12.1995, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 171 z 23.6.2006, str. 90.

- c) wydatki EFRROW, w podziale według programu i zastosowanego środka. Przy zamknięciu programu wszelkie nieodzyskane kwoty inne niż kwoty, o których mowa w lit. h) wraz z odsetkami od nich, odlicza się od wydatków w danym roku budżetowym;
- d) informacje dotyczące wydatków i przekazanych dochodów lub potwierdzenie, że szczegółowe dane dotyczące każdej transakcji znajdują się w pliku komputerowym do dyspozycji Komisji;
- e) tabelę różnic, według pozycji i podpozycji lub, w przypadku EFRROW, w podziale według programu i zastosowanego środka, między wydatkami i przekazanymi dochodami zadeklarowanymi w rocznym sprawozdaniu finansowym a wydatkami zadeklarowanymi dla tego samego okresu w dokumencie, o którym mowa w art. 4 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Komisji (WE) nr 883/2006 z dnia 21 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w zakresie prowadzenia rachunkowości przez agencje płatnicze, deklaracji wydatków i dochodów oraz warunków zwrotu wydatków w ramach EFRG i EFRROW (\*) w odniesieniu do EFRG, i art. 16 ust. 2 tego rozporządzenia w odniesieniu do EFRROW, wraz z wyjaśnieniem każdej różnicy;
- f) osobno kwoty obciążające odpowiednio dane państwo członkowskie i Wspólnotę zgodnie z art. 32 ust. 5 akapit pierwszy i art. 32 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005;
- g) osobno kwoty obciążające odpowiednio dane państwo członkowskie i Wspólnotę zgodnie z art. 33 ust. 8 akapit pierwszy i art. 33 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005;
- h) tabelę nienależnych płatności do odzyskania na koniec roku budżetowego na skutek nieprawidłowości w rozumieniu art. 1 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 (\*\*), włącznie z wszystkimi karami i odsetkami od nich, sporządzoną na podstawie wzoru ustanowionego w załączniku III do niniejszego rozporządzenia;
- i) wyciąg z księgi dłużników dotyczący kwot do odzyskania i zapisanych na konto EFRG lub EFRROW, innych niż kwoty, o których mowa w lit. b), c) i h), włącznie z wszystkimi karami i odsetkami od nich, sporządzony na podstawie wzoru ustanowionego w załączniku IIIa;
- j) podsumowanie działań interwencyjnych oraz deklarację ilości i lokalizacji zapasów na koniec roku budżetowego;
- k) potwierdzenie, że szczegółowe dane dotyczące każdego przemieszczenia zapasu interwencyjnego znajdują się w aktach agencji płatniczej.
- (\*) Dz.U. L 171 z 23.6.1996, str. 1.  
(\*\*) Dz.U. L 312 z 23.12.1995, str. 1.”.
- 2) w załączniku I wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia;
- 3) załącznik III zastępuje się tekstem załącznika II do niniejszego rozporządzenia;
- 4) po załączniku III, tekst załącznika III do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik IIIa.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 pkt 1, 3 i 4 stosuje się od dnia 16 października 2007 r. w odniesieniu do roku budżetowego 2008 i kolejnych lat.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 października 2007 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK I

W pkt 3 część B załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 885/2006 wprowadza się następujące zmiany:

a) część początkowa otrzymuje brzmienie:

„Bezpieczeństwo systemów informacyjnych opiera się na kryteriach ustalonych w mającej zastosowanie w danym roku budżetowym wersji jednej z podanych poniżej norm uznanych na poziomie międzynarodowym.”;

b) podpunkt (i) otrzymuje brzmienie:

„(i) Międzynarodowa Organizacja Standaryzacji 27002: Kodeks praktyki dla zarządzania bezpieczeństwem informacji (ISO).”

---

## ZAŁĄCZNIK II

## „ZAŁĄCZNIK III

**Wzorcowa tabela, o której mowa w art. 6 lit. h)**

Państwa członkowskie wykorzystują poniższą tabelę w celu dostarczenia, w odniesieniu do każdej agencji płatniczej, informacji określonych w art. 6 lit. h):

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t (l + m + n + o)	u
Agencja płatnicza	Fundusz (odniesienie do rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 art. 3 lub 4)	Rok budżetowy n	Jednostka walutowa	Numer identyfikacyjny przy padku	Identyfikacja ECR, jeśli dotyczy (!)	Przy padki ujęte w księdze dłużników	Identyfikacja beneficjenta	Czy zamknięto program? (tylko dla ERROR)	Rok budżetowy pierwszego ustalenia nieprawidłowości	Podlega postępowaniu sądowemu	Pierwotna kwota do odzyskania	Łączna skorygowana kwota (cały okres windykacji)	Łączna odzyskana kwota (cały okres windykacji)	Kwoty zadeklarowane jako niesięćgalne	Rok budżetowy, w którym kwoty zostały uznane za niesięćgalne	Powody niesięćgalności	Skorygowana kwota (w roku budżetowym n)	Odzyskana kwota (w roku budżetowym n)	Kwota, której odzyskiwanie jest w toku	Kwota, która ma być zapisaną na konto budżetu Wspólnoty
	3/4					tak/nie				tak/nie										
	3/4					tak/nie				tak/nie										
	3/4					tak/nie				tak/nie										
	3/4					tak/nie				tak/nie										
Razem																				

(!) Dotyczy to niepowtarzalnej identyfikacji przypadków notyfikowanych zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1848/2006 (Dz.U. L 355 z 15.12.2006, str. 56)."





## II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## DECYZJE

## RADA

## DECYZJA NR 1/2007 WSPÓLNEGO KOMITETU UE-MEKSYK

z dnia 14 czerwca 2007 r.

w odniesieniu do załącznika III do decyzji nr 2/2000 Wspólnej Rady UE-Meksyk z dnia 23 marca 2000 r. dotyczącej definicji pojęcia „produktów pochodzących” oraz metod współpracy administracyjnej

(2007/676/WE)

WSPÓLNY KOMITET,

uwzględniając decyzję nr 2/2000 Wspólnej Rady UE-Meksyk z dnia 23 marca 2000 r.<sup>(1)</sup> (zwaną dalej „decyzją nr 2/2000”), w szczególności jej załącznik III dotyczący definicji pojęcia „produktów pochodzących” oraz metod współpracy administracyjnej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik III do decyzji nr 2/2000 ustanawia zasady pochodzenia dla produktów pochodzących z terytorium Stron Umowy.
- (2) Zgodnie ze wspólną deklaracją V w sprawie decyzji nr 2/2000 wspólny komitet sprawdza konieczność przedłużenia poza dzień 30 czerwca 2003 r. stosowania zasad ustanowionych w uwagach 2 i 3 w dodatku II(a), jeśli uwarunkowania ekonomiczne stanowiące podstawę ustanowienia tych zasad nadal będą aktualne. Dnia 22 marca 2004 r. wspólny komitet przyjął decyzję nr 1/2004 wspólnego komitetu UE-Meksyk<sup>(2)</sup> przedłużającą okres stosowania zasad pochodzenia ustanowionych w uwagach 2 i 3 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji 2/2000 do dnia 30 czerwca 2006 r.
- (3) Uważa się za właściwe kolejne tymczasowe przedłużenie okresu stosowania zasad pochodzenia ustanowionych w uwagach 2 i 3 w dodatku II(a) do załącznika III do

decyzji 2/2000, zapewniając w ten sposób kontynuację stosowania wzajemnych korzyści przewidzianych na mocy wspomnianej decyzji.

- (4) Zgodnie ze wspólną deklaracją VI do decyzji nr 2/2000 wspólny komitet przedłuży poza dzień 31 grudnia 2002 r. okres stosowania zasad pochodzenia ustanowionych w uwadze 4 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000 do czasu zakończenia trwającej obecnie rundy wielostronnych negocjacji w ramach Światowej Organizacji Handlu (WTO).
- (5) Decyzją nr 1/2002 Wspólnego Komitetu UE-Meksyk z dnia 20 grudnia 2002 r.<sup>(3)</sup> przedłużono okres stosowania zasad pochodzenia ustanowionych w uwadze 4 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000 do dnia 31 grudnia 2004 r. Do chwili obecnej negocjacje WTO nie zostały zakończone i w związku z tym należy ponownie przedłużyć okres stosowania zasad pochodzenia, zapewniając w ten sposób kontynuację stosowania wzajemnych korzyści przewidzianych na mocy decyzji nr 2/2000.
- (6) Obecnie stosowana metoda zarządzania przyznawaniem kontyngentów rocznych, ustanowiona w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dla produktów zaklasyfikowanych w HS (Zharmonizowanym Systemie) w pozycjach 5208 do 5212, 5407 i 5408, 5512 do 5516, 5801, 5806 i 5811 i wywożonych ze Wspólnoty do Meksyku, powinna zostać zmieniona z aktualnego systemu aukcji na system „kto pierwszy, ten lepszy” w celu uproszczenia dostępu do tych kontyngentów i zwiększenia stopnia ich wykorzystania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 157 z 30.6.2000, str. 10 i Dz.U. L 245 z 29.9.2000, str. 1 (załączniki). Decyzja ostatnio zmieniona decyzją nr 3/2004 Wspólnego Komitetu UE-Meksyk (Dz.U. L 293 z 16.9.2004, str. 15).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 113 z 20.4.2004, str. 60.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 44 z 18.2.2003, str. 97.

- (7) Obecnie stosowana metoda zarządzania przyznawaniem kontyngentów rocznych, ustanowiona w uwadze 9 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dla produktów zaklasyfikowanych w HS w pozycjach 6402 do 6404 i wywożonych ze Wspólnoty do Meksyku, powinna zostać zmieniona z aktualnego systemu aukcji na system „kto pierwszy, ten lepszy” w celu uproszczenia dostępu do tych kontyngentów i zwiększenia stopnia ich wykorzystania.
- (8) Należy zmienić zasadę pochodzenia ustanowioną w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dla produktów zaklasyfikowanych w HS w pozycji 1904, aby pozwolić na stosowanie kukurydzy *Zea mays*, która nie jest klasyfikowana jako „produkt pochodzący”, do produkcji wyrobów objętych tą pozycją.
- (9) Należy zmienić zasadę pochodzenia ustanowioną w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dla produktów zaklasyfikowanych w HS w pozycji 7601, aby pozwolić na uzyskanie statusu „produktu pochodzącego” poprzez różne procesy produkcyjne,

STANOWI, CO NASTĘPUJE

#### Artykuł 1

Zasady pochodzenia ustanowione w uwagach 2 i 3 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000 stosuje się do dnia 30 czerwca 2009 r. zamiast zasad pochodzenia ustanowionych w dodatku II do załącznika III do wspomnianej decyzji.

#### Artykuł 2

Zasady pochodzenia ustanowione w uwadze 4 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000 stosuje się do zakończenia trwającej rundy negocjacji WTO zamiast zasad pochodzenia ustanowionych w dodatku II do załącznika III do wspomnianej decyzji.

#### Artykuł 3

1. Tekst przypisów w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000, odnoszący się do produktów zaklasyfikowanych w HS w pozycjach 5208 do 5212, 5407 i 5408, 5512 do 5516, 5801, 5806 i 5811, zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszej decyzji.

2. Do dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dodaje się nową uwagę 13, której tekst znajduje się w załączniku I do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 4

Tekst uwagi 9 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku II do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 5

Należy zastąpić zasadę pochodzenia ustanowioną w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dla produktów zaklasyfikowanych w HS w pozycji 1904 tekstem znajdującym się w załączniku III do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 6

Należy zastąpić zasadę pochodzenia ustanowioną w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dla produktów zaklasyfikowanych w HS w pozycji 7601 tekstem znajdującym się w załączniku IV do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 7

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem wymiany przez Stronę pisemnych powiadomień potwierdzających zakończenie odpowiednich procedur prawnych.

Przepisy art. 1 stosuje się od dnia 1 lipca 2006 r.

Przepisy art. 2 stosuje się od dnia 1 stycznia 2005 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 czerwca 2007 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu  
Tomás DUPLÁ DEL MORAL

## ZAŁĄCZNIK I

(określony w art. 3)

**Tekst przypisów w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000 odnoszących się do produktów zaklasyfikowanych w HS w pozycjach 5208 do 5212, 5407 i 5408, 5512 do 5516, 5801, 5806 i 5811***Przypis do pozycji HS 5208 do 5212*

Zasadę dotyczącą drukowania stosuje się jedynie do wywozu z WE do Meksyku w ramach łącznego kontyngentu rocznego wynoszącego 2 000 000 m<sup>2</sup>. Kontyngent ten będzie przyznawany przez Meksyk na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy”. Patrz: uwaga 13 w dodatku II(a).

*Przypis do pozycji HS 5407 i 5408*

Zasadę dotyczącą drukowania stosuje się jedynie do wywozu z WE do Meksyku dla zagregowanych kontyngentów rocznych wynoszących 3 500 000 m<sup>2</sup>. Kontyngent ten będzie przyznawany przez Meksyk na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy”. Patrz: uwaga 13 w załączniku II(a).

*Przypis do pozycji HS 5512 do 5516*

Zasadę dotyczącą drukowania stosuje się jedynie do wywozu z WE do Meksyku dla zagregowanych kontyngentów rocznych wynoszących 2 000 000 m<sup>2</sup>. Kontyngent ten będzie przyznawany przez Meksyk na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy”. Patrz: uwaga 13 w załączniku II(a).

*Przypis do pozycji HS 5801, 5806 i 5811*

Dla pozycji HS 5801, 5806 i 811 zasadę dotyczącą drukowania stosuje się jedynie do wywozu z WE do Meksyku dla zagregowanych kontyngentów rocznych wynoszących 500 000 m<sup>2</sup>. Kontyngent ten będzie przyznawany przez Meksyk na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy”. Patrz: uwaga 13 w załączniku II(a).

**Tekst uwagi 13 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000***Uwaga 13*

Meksyk będzie przyznawał prawo do wykorzystania kontyngentów rocznych ustanowionych w załączniku II dla produktów zaklasyfikowanych w HS w pozycjach 5208 do 5212, 5407 i 5408, 5512 do 5516, 5801, 5806 i 5811 na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy”.

Wspólny komitet dokona w roku 2009 przeglądu kontyngentów rocznych w celu dostosowania ich przy uwzględnieniu doświadczeń z zarządzania tymi kontyngentami i dwustronnych przepływów handlowych.

## ZAŁĄCZNIK II

(określony w art. 4)

**Tekst uwagi 9 w dodatku II(a) do załącznika III do decyzji nr 2/2000**

## Uwaga 9

Dla pozycji HS 6402, 6403 i 6404

Pozycja HS	Opis produktu	Procesy obróbki lub przetworzenia, którym muszą zostać poddane materiały, które nie mają statusu pochodzenia, celem jego uzyskania	
(1)	(2)	(3)	lub (4)
6402 do 6404	Wyroby obuwnicze z tworzyw sztucznych, skóry i tkanin	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem cholewek przymocowywanych do podeszew wewnętrznych lub do innych części składowych podeszew objętych pozycją 6406	

Na podstawie tej zasady przyznaje się pochodzenie jedynie towarom wywożonym z WE do Meksyku w ramach następujących kontyngentów rocznych dla każdej pozycji:

6402	120 000 par
6403, jedynie dla par o wartości celnej ponad 20 USD	250 000 par obuwia damskiego 250 000 par obuwia męskiego 125 000 par obuwia dziecięcego
6404	120 000 par obuwia

Meksyk będzie przyznawał prawo do tych kontyngentów rocznych na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy”.

Wspólny komitet dokona w roku 2009 przeglądu warunków ustanowionych w niniejszej uwadze w celu dostosowania ich pod kątem doświadczeń z zarządzania kontyngentami i aby umożliwić efektywne korzystanie z oferowanych możliwości handlowych.

## ZAŁĄCZNIK III

(określony w art. 5)

**Zasada pochodzenia określona w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dla produktów zaklasyfikowanych w pozycji HS 1904**

Pozycja HS	Opis produktu	Procesy obróbki lub przetworzenia, którym muszą zostać poddane materiały, które nie mają statusu pochodzenia, celem jego uzyskania	
(1)	(2)	(3)	lub (4)
1904	Przetwory spożywcze otrzymane przez spęcznianie lub prażenie zbóż lub produktów zbożowych (na przykład płatki kukurydziane); zboża (inne niż kukurydza) w postaci ziarna lub w postaci płatków lub inaczej przetworzonego ziarna (z wyjątkiem mąki, kasz i mączki); wstępnie obgotowane lub inaczej przygotowane, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Wytwarzanie: — z materiałów niezaklasyfikowanych w ramach pozycji 1806, — w którym wszystkie użyte zboża i mąki (z wyjątkiem pszenicy durum i kukurydzy <i>Zea indurata</i> oraz ich pochodnych) są całkowicie uzyskane, — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny produktu z zakładu	

## ZAŁĄCZNIK IV

(określony w art. 6)

**Zasada pochodzenia określona w dodatku II do załącznika III do decyzji nr 2/2000 dla produktów zaklasyfikowanych w pozycji HS 7601**

Pozycja HS	Opis produktu	Procesy obróbki lub przetworzenia, którym muszą zostać poddane materiały, które nie mają statusu pochodzenia, celem jego uzyskania	
(1)	(2)	(3)	lub (4)
7601	Aluminium nieobrobione plastycznie	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, i — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny produktu z zakładu lub Wytwarzanie poprzez obróbkę termiczną lub elektrolityczną z aluminium niestopowego lub odpadów i złomu aluminium	

## III

(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)

## AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

## WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2007/677/WPZiB

z dnia 15 października 2007 r.

## w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej w Republice Czadu i w Republice Środkowoafrykańskiej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14, art. 25 akapit trzeci i art. 28 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W swojej rezolucji 1706 (2006) dotyczącej sytuacji w regionie Darfur w Sudanie Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (RB ONZ) potwierdziła zaniepokojenie faktem, że akty przemocy, do których dochodzi w Darfurze, mogą mieć negatywny wpływ na pozostałą część Sudanu, a także na cały region, w szczególności Czad i Republikę Środkowoafrykańską; podkreśliła również, że należy zająć się kwestiami bezpieczeństwa regionalnego, tak aby doprowadzić do trwałego pokoju w Darfurze. W rezolucji 1769 (2007), w której zezwoliła na zainicjowanie połączonej operacji Unii Afrykańskiej i Organizacji Narodów Zjednoczonych (UA/ONZ) w Darfurze (UNAMID), RB ONZ wyraziła gotowość poparcia propozycji Sekretarza Generalnego ONZ dotyczących ewentualnej wielowymiarowej obecności ONZ we wschodnim Czadzie i na północnym wschodzie Republiki Środkowoafrykańskiej, po to, by poprawić bezpieczeństwo ludności cywilnej w tych regionach.
- (2) W konkluzjach z dnia 23 lipca 2007 r. Rada ponowiła swoje zobowiązanie do dalszego wspierania działań UA i ONZ zmierzających do zakończenia konfliktu w regionie Darfur w Sudanie zarówno w ramach procesu politycznego prowadzącego do osiągnięcia całościowego i trwałego kompromisu między stronami zaangażowanymi w konflikt, jak i wysiłków UA/ONZ w zakresie utrzymania pokoju, polegających na przeprowadzeniu w Darfurze połączonej operacji UA/ONZ. Podkreśliła swoje wsparcie dla podejmowanych obecnie wysiłków mających na celu umożliwienie działań humanitarnych w Darfurze, a także swoją gotowość do przeanalizowania możliwości zastosowania dalszych środków, w szczególności w ramach ONZ, po to, by zapewnić dostawę pomocy humanitarnej i ochronę ludności cywilnej.
- (3) Rada położyła ponadto nacisk na regionalny wymiar kryzysu w Darfurze i na potrzebę pilnego zajęcia się kwestią destabilizującego wpływu tego kryzysu na warunki humanitarne i stan bezpieczeństwa w krajach sąsiadujących; ponowiła również poparcie dla zainicjowania wielowymiarowej obecności ONZ we wschodnim Czadzie i na północnym wschodzie Republiki Środkowoafrykańskiej oraz zasygnalizowała gotowość rozważenia możliwości przeprowadzenia pomostowej operacji wojskowej UE, która wspierałaby taką wielowymiarową obecność ONZ, po to, aby poprawić warunki bezpieczeństwa na tych obszarach.
- (4) Sekretarz Generalny ONZ zaproponował w swoim sprawozdaniu z dnia 10 sierpnia 2007 r. zapewnienie wielowymiarowej obecności, która może obejmować komponent wojskowy UE, we wschodnim Czadzie i w północno-zachodniej Republice Środkowoafrykańskiej, między innymi, aby zwiększyć bezpieczeństwo uchodźców i przesiedleńców wewnętrznych, ułatwić zapewnianie pomocy humanitarnej i stworzyć warunki sprzyjające wysiłkom związanym z odbudową i rozwojem tych regionów.
- (5) W dniu 27 sierpnia 2007 r. przewodniczący RB ONZ wydał w jej imieniu oświadczenie, w którym przychylnie odniósł się do propozycji Sekretarza Generalnego ONZ dotyczących wielowymiarowej obecności w Republice Czadu i w Republice Środkowoafrykańskiej, z uwzględnieniem ewentualnego rozmieszczenia sił wojskowych przez UE.
- (6) W dniu 12 września 2007 r. Rada zatwierdziła ogólną koncepcję ewentualnej operacji wojskowej UE w Republice Czadu i w Republice Środkowoafrykańskiej.
- (7) Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel (SG/WP) poinformował Sekretarza Generalnego ONZ w liście z dnia 17 września 2007 r. o decyzji podjętej przez Radę.

(8) Władze Czadu i Republiki Środkowoafrykańskiej z zadowoleniem przyjęły ewentualną obecność wojskową UE na terytorium swoich krajów.

(9) W rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (RB ONZ) 1778 (2007) z dnia 25 września 2007 r. zatwierdzono powołanie misji ONZ w Republice Środkowoafrykańskiej i w Czadzie (MINURCAT) i upoważniono UE do rozmieszczenia sił w tych państwach na okres 12 miesięcy od deklaracji o początkowej zdolności operacyjnej. Ponadto w rezolucji tej określono również przeprowadzenie oceny potrzeb w ciągu sześciu miesięcy od tej daty, która to ocena zostanie przeprowadzona przez UE i ONZ w świetle dalszych ustaleń, w tym ewentualnej operacji ONZ.

(10) Zgodnie ze wspólnym działaniem Rady 2007/108/WPZiB<sup>(1)</sup> cele polityki zawarte w mandacie specjalnego przedstawiciela Unii Europejskiej (SPUE) w Sudanie w odpowiedni sposób uwzględniają regionalne konsekwencje konfliktu w Darfurze dla Republiki Czadu i Republiki Środkowoafrykańskiej. Specjalnego przedstawiciela Unii Europejskiej w Sudanie należy zatem upoważnić do przekazywania dowódcy sił UE wskazówek politycznych, między innymi, aby zapewnić ogólną spójność działań UE dotyczących Sudanu/Darfuru.

(11) Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB) powinien sprawować kontrolę polityczną nad prowadzoną przez UE operacją wojskową w Republice Czadu i w Republice Środkowoafrykańskiej, zapewniać jej kierownictwo strategiczne oraz podejmować odpowiednie decyzje zgodnie z art. 25 akapit trzeci Traktatu UE.

(12) Zgodnie z art. 28 ust. 3 Traktatu UE wydatki operacyjne wynikające z niniejszego wspólnego działania, mające wpływ na kwestie wojskowe lub obronne, powinny być pokrywane przez państwa członkowskie zgodnie z decyzją Rady 2007/384/WPZiB z dnia 14 maja 2007 r. ustanawiającą mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii Europejskiej mających wpływ na kwestie wojskowe i obronne<sup>(2)</sup> (zwany dalej „mechanizmem ATHENA”).

(13) Artykuł 14 ust. 1 Traktatu UE wzywa do wskazywania we wspólnych działaniach środków, które mają być oddane do dyspozycji Unii Europejskiej. Finansowa kwota referencyjna na okres 12 miesięcy dla wspólnych kosztów operacji wojskowych UE stanowi najlepszą aktu-

alną wartość szacunkową i nie ma wpływu na ostateczne kwoty, które zostaną uwzględnione w budżecie, jaki zostanie zatwierdzony zgodnie z zasadami ustanowionymi w mechanizmie ATHENA.

(14) Zgodnie z art. 6 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu Unii Europejskiej i do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w opracowywaniu i wprowadzaniu w życie decyzji ani działań Unii Europejskiej, które mają wpływ na kwestie obronne. Dania nie uczestniczy w realizacji niniejszego wspólnego działania, zatem nie uczestniczy również w finansowaniu przedmiotowej operacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

#### Artykuł 1

##### Misja

1. Unia Europejska prowadzi w Republice Czadu i w Republice Środkowoafrykańskiej pomostową operację wojskową pod nazwą EUFOR Tchad/RCA zgodnie z mandatem określonym w rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (RB ONZ) 1778 (2007).

2. Rozmieszczone w tym celu siły działają zgodnie z politycznymi i strategicznymi celami zatwierdzonymi przez Radę w dniu 12 września 2007 r.

#### Artykuł 2

##### Mianowanie dowódcy operacji UE

Generał broni Patrick NASH zostaje niniejszym mianowany dowódcą operacji UE.

#### Artykuł 3

##### Wyznaczenie kwatery głównej operacji UE

Kwaterna główna operacji UE znajduje się w Mont Valérien.

#### Artykuł 4

##### Mianowanie dowódcy sił UE

Generał brygady Jean-Philippe GANASCIA zostaje niniejszym mianowany dowódcą sił UE.

#### Artykuł 5

##### Planowanie i rozpoczęcie operacji

Decyzję o rozpoczęciu operacji wojskowej UE podejmuje Rada po zatwierdzeniu planu operacji i zasad zaangażowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 46 z 16.2.2007, str. 63.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 152 z 13.6.2007, str. 14.



## Artykuł 6

**Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne**

1. W ramach odpowiedzialności Rady KPiB sprawuje kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne operacji wojskowej UE. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do podejmowania stosownych decyzji zgodnie z art. 25 Traktatu UE. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do zmiany dokumentów związanych z planowaniem, w tym planu operacji, struktury dowodzenia i zasad zaangażowania. Obejmuje ono również uprawnienia do podjęcia dalszych decyzji w sprawie mianowania dowódcy operacji UE lub dowódcy sił UE. Rada, wspierana przez SG/WP, zachowuje uprawnienia do podejmowania decyzji co do celów i zakończenia operacji wojskowej UE.

2. KPiB regularnie przedstawia Radzie sprawozdania.

3. KPiB regularnie otrzymuje od przewodniczącego Komitetu Wojskowego Unii Europejskiej (CEUMC) sprawozdania dotyczące przebiegu operacji wojskowej UE. KPiB może w stosownych przypadkach zaprosić na swoje posiedzenia dowódcę operacji UE lub dowódcę sił UE.

## Artykuł 7

**Kierownictwo wojskowe**

1. Komitet Wojskowy UE (EUMC) monitoruje prawidłową realizację operacji wojskowej UE, za której przebieg odpowiedzialny jest dowódca operacji UE.

2. EUMC regularnie otrzymuje sprawozdania od dowódcy operacji UE. Może on w razie potrzeby zaprosić na swoje posiedzenia dowódcę operacji lub dowódcę sił UE.

3. Przewodniczący Komitetu Wojskowego UE (CEUMC) pełni rolę głównego punktu kontaktowego dla dowódcy operacji UE.

## Artykuł 8

**Spójność reakcji UE**

1. Prezydencja, SG/WP, SPUE, dowódca operacji UE i dowódca sił UE zapewniają ścisłą koordynację prowadzonych przez siebie działań w ramach wykonywania niniejszego wspólnego działania.

2. Bez uszczerbku dla struktury dowodzenia dowódca sił UE zasięga opinii SPUE i korzysta z jego wskazówek politycznych, zwłaszcza w kwestiach o regionalnym wymiarze politycznym, oprócz przypadków, gdy decyzje należy podjąć w trybie pilnym lub gdy nadrzędne jest bezpieczeństwo operacyjne.

## Artykuł 9

**Stosunki z Organizacją Narodów Zjednoczonych, Republiką Czadu, Republiką Środkowoafrykańską i innymi podmiotami**

1. SG/WP, wspierany przez SPUE, w ścisłej koordynacji z prezydencją, pełni rolę głównego punktu kontaktowego dla Organizacji Narodów Zjednoczonych, władz Czadu, władz Republiki Środkowoafrykańskiej i państw sąsiadujących, a także dla innych właściwych podmiotów.

2. Dowódca operacji UE, w ścisłej koordynacji z SG/WP, pozostaje w kontakcie z Departamentem Operacji Pokojowych Organizacji Narodów Zjednoczonych w kwestiach istotnych dla swojej misji.

3. Dowódca sił UE w kwestiach istotnych dla swojej misji pozostaje w ścisłym kontakcie z MINURCAT oraz z miejscowymi władzami, a także w stosownych przypadkach z innymi podmiotami międzynarodowymi.

4. Bez uszczerbku dla art. 12 decyzji ustanawiającej mechanizm ATHENA, SG/WP i dowódcy UE nawiązują z Organizacją Narodów Zjednoczonych niezbędne ustalenia dotyczące warunków wzajemnej pomocy i współpracy.

## Artykuł 10

**Udział państw trzecich**

1. Bez uszczerbku dla autonomii podejmowania decyzji przez Unię Europejską i dla jednolitych ram instytucjonalnych oraz zgodnie z odpowiednimi wytycznymi Rady Europejskiej państwa trzecie mogą zostać zaproszone do udziału w przedmiotowej operacji.

2. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do wezwania państw trzecich, by zadeklarowały swój wkład, i do podjęcia, na zalecenie dowódcy operacji UE i EUMC, stosownych decyzji w sprawie przyjęcia proponowanych wkładów.

3. Szczegółowe warunki dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umów zawieranych zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 24 Traktatu UE. SG/WP, który wspiera prezydencję, może negocjować takie umowy w jej imieniu. W przypadku gdy UE i państwo trzecie zawarły umowę ustanawiającą ramy udziału takiego państwa trzeciego w operacjach zarządzania kryzysowego prowadzonych przez UE, postanowienia takiej umowy mają zastosowanie w kontekście niniejszej operacji.

4. Państwa trzecie wnoszące istotny wkład wojskowy w operację wojskową UE mają w warunkach codziennego zarządzania operacją takie same prawa i obowiązki jak państwa członkowskie UE biorące udział w operacji.

5. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do podjęcia stosownych decyzji w sprawie ustanowienia komitetu uczestników, w przypadku gdy państwa trzecie wniosą istotne wkłady wojskowe.

#### Artykuł 11

### Działanie wspólnotowe

1. Rada i Komisja zapewniają, zgodnie ze swoimi kompetencjami, spójność pomiędzy wdrożeniem niniejszego wspólnego działania a innymi zewnętrznymi działaniami Wspólnoty, zgodnie z art. 3 Traktatu UE. Rada i Komisja współpracują na rzecz osiągnięcia tego celu.

2. W razie potrzeby zarówno na miejscu, jak i w Brukseli należy poczynić uzgodnienia dotyczące koordynacji działań UE w Republice Czadu i w Republice Środkowoafrykańskiej.

#### Artykuł 12

### Status sił działających pod przewodnictwem UE

Status sił działających pod przewodnictwem UE i personelu tych sił, w tym przywileje, immunitety i inne gwarancje niezbędne do wykonania misji i jej sprawnego przebiegu, zostaje ustalony zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 24 Traktatu UE. SG/WP, który wspiera prezydencję, może wynegocjować takie uzgodnienia w jej imieniu.

#### Artykuł 13

### Uzgodnienia finansowe

1. Mechanizm ATHENA zarządza kosztami wspólnymi operacji wojskowej UE.

2. Finansową kwotę odniesienia dla kosztów wspólnych operacji wojskowej UE ustala się w wysokości 99 200 000 EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 33 ust. 3 decyzji ustanawiającej mechanizm ATHENA, wynosi 50 %.

#### Artykuł 14

### Informowanie Organizacji Narodów Zjednoczonych i innych stron trzecich

1. SG/WP zostaje niniejszym upoważniony do ujawniania Organizacji Narodów Zjednoczonych i innym stronom trzecim, związanym z niniejszym wspólnym działaniem, informacji

niejawnych UE i dokumentów opracowywanych do celów operacji wojskowej UE do odpowiedniej dla każdej z nich klauzuli tajności oraz zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

2. SG/WP zostaje niniejszym upoważniony do ujawniania Organizacji Narodów Zjednoczonych i innym stronom trzecim, związanym z niniejszym wspólnym działaniem, informacji jawnych UE związanych z dyskusjami Rady dotyczącymi operacji objętych obowiązkiem zachowania tajemnicy służbowej zgodnie z przepisami art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady <sup>(1)</sup>.

#### Artykuł 15

### Wejście w życie i zakończenie

1. Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

2. Operacja wojskowa UE zostaje zakończona nie później niż 12 miesięcy po osiągnięciu początkowej zdolności operacyjnej. Odtworzenie sił UE rozpoczyna się pod koniec operacji wojskowej UE. W okresie odtworzenia siły UE mogą nadal wykonywać zadania powierzone im zgodnie z rezolucją RB ONZ 1778 (2007), w ramach swoich pozostałych zdolności; w szczególności nadal ma zastosowanie struktura dowodzenia operacji wojskowej UE.

3. Niniejsze wspólne działanie uchyla się po odtworzeniu sił UE, zgodnie z zatwierdzonym planem zakończenia operacji wojskowej UE, bez uszczerbku dla stosownych przepisów mechanizmu ATHENA.

#### Artykuł 16

### Publikacja

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 15 października 2007 r.

W imieniu Rady

L. AMADO

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2004/338/WE, Euratom z dnia 22 marca 2004 r. w sprawie przyjęcia regulaminu Rady (Dz.U. L 106 z 15.4.2004, str. 22). Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/34/WE, Euratom (Dz.U. L 22 z 26.1.2006, str. 32).